Aargau Solothurn Zug

## Asamblea

Para la comunidad desde 1974

septiembre - octubre 2020



"Dad gracias
al SEÑOR,
porque Él
es bueno;
porque para
siempre es
su misericordia"

Crónicas 16:34

Misión católica de lengua española del cantón de Argovia

### La Misión informa

Querida Comunidad

El domingo 12 de julio hubo una gran acogida al llamado de colaboración con los más afectados por la pandemia en diferentes países. Muchas personas no pueden financiarse la compra de tapabocas ni de guantes ni de jabón. Pequeños pero muy importantes artículos para protegerse de un contagio.

En la misa de las 9.30h en Baden fueron recogidos 198.70 fr. En la misa de las 11.30h en Kölliken, la suma de 263,60 fr.

Quienes deseen colaborar con esta intensión pueden también hacerlo a: CH7809000000614650203 PostFinance Bischofsvikariat St. Urs - Spanischsprechenden Mission in Aargau – Munzachstrasse 2 / 4410 Liestal / Anmerkung: Spende Covid 2020

Ya se han hecho contactos con el padre Emilio Sánchez, del Vicariato Apostólico San José de Amazonas Perú y con Mons. Felipe González del Vicariato Apostólico del Caroní Venezuela.

El viernes 31 de julio fueron enviados dos mil francos a Venezuela. El contacto nos escribe los siguiente:

Estimado Mons. Chibuike. Paz y bien. Muchas gracias por su amable comunicación, en la que indica su preocupación y la de su comunidad por estas comunidades indígenas pemonas y los "connacionales venezolanos" que llegan de Brasil, alguno contagiado por la "gripe china", y la mayoría no, pero a todos los confinan en unos refugios donde les obligan a una cuarentena en situaciones muy precarias, que con frecuencia se prolongan, sin razón, más de lo establecido.

En Santa Elena hay 27 refugios de este tipo con más de 1.200 personas. Estamos tratando de hacer algo con los recursos que nos hacen llegar, personas de buena voluntad, como Ustedes. Les hemos llevado bolsas con implementos de aseo personal y una vez a la semana se prepara una comida para unas 120 personas que se les lleva hecha a alguno de los refugios. La situación se va complicando. Cada vez hay más contagiados y sin remedios adecuados para su atención. Ya están aumentando los fallecidos. Lamentablemente no dan un número confiable de enfermos ni fallecidos. Será para no alarmar a la gente. Por lo que también sería oportuno poder conseguir medicinas "ordinarias" para la primera etapa del resfriado y evitar que se arraigue. Aquí tampoco se consiguen y al estar la frontera cerrada no se puede ir a Brasil (está a 15 km) para conseguir cualquier medicina.

Bueno le agradezco todas sus atenciones y preocupaciones por nosotros. Reciba un cordial saludo, extensivo a todo el equipo que le acompaña. Pido al Señor una gran bendición para todos ustedes, con los mejores sentimientos de estima y consideración.

Mons. Felipe González Vicariato Apostólico del Caroní

#### Otras informaciones:

La administración eclesiástica católica y protestante del cantón Argovia aprobó el sistema de información automática de fieles desde la plataforma de los ayuntamientos. Este sistema ya es usado en varios cantones. Será una herramienta para atender pastoralmente a los hispanohablantes católicos del cantón.

Durante los meses de septiembre y octubre, como ya en otros años, el Cantón de Argovia, concretamente el "Departement Gesundheit und Soziales" ofrece la campaña **Aktionstage Psychische Gesundheit**, ellos solicitan a todas las instituciones recomendarla. Interesados informarse en vuestros ayuntamientos.

Recordamos que esta edición se distribuye gratuitamente para los fieles registrados en los cantones de Aargau, Solothurn y Zug. Interesados de otros cantones leerla o descargarla online: http://ag.mcle.ch/

Unámonos a las peticiones de oración de los Obispos Suizos que son para:

#### Septiembre:

Oremos por todos los que conscientemente trabajan para preservar la creación a través de su comportamiento cotidiano.

#### Octubre:

Como iglesia en Suiza, oremos por la comunidad mundial de la iglesia con su preocupación por el bienestar de todas las personas.

Reporte de limosnas CHF	
Bancos a 9.6.2020	4.271,27
Limosnas Baden	417,70
Limosnas Kölliken	788,10
Donación	200,00
Tierra Santa	-400,00
Donación al Vicariato Apostólico del Caroní	
Venezuela	-2.000,00
Limosnas recomendadas del Obispado	-687,55
Gastos bancos	-28,00
Bancos a 13.8.2020	2.561,52

Prelado, Jefe de misión chibuike.onyeaghala@kathaargau.ch

Secretaría nhora.boller@kathaargau.ch

mcle@kathaargau.ch Teléfonos: 062 824 65 19 079 824 29 43 Martes y jueves de 13h a 17h Viernes de 9h a 12.30h

### Evangelios y Salmos

#### 6 septiembre, XXIII

Ezequiel 33:7-9; Salmo 95:1-2, 6-9; Romanos 13:8-10; Evangelio según San Mateo 18:15-20:

«Si tu hermano llega a pecar, vete v repréndele, a solas tú con él »



#### 13 septiembre, XXIV

Eclesiástico 27:30--28:9: Salmo 103:1-4, 9-12: Romanos 14:7-90; Evangelio según San Mateo 18:21-35: «Esto mismo hará con vosotros mi Padre celestial, si no perdonáis de corazón cada uno a vuestro hermano»

#### 20 septiembre, XXV

Isaías 55:6-9; Salmo 145:2-3, 8-9, 17-18; Filipenses 1:20-24, 27; Evangelio según San Mateo 20:1-16: «Así, los últimos serán primeros y los primeros, últimos»

#### 27 septiembre, XXVI

Ezequiel 18:25-28; Salmo 25:4-9; Filipenses 2:1-11; Evangelio según San Mateo 21:28-32:

«Porque vino Juan a vosotros por camino de justicia. y no creísteis en él»

#### 4 octubre. San Francisco de Asís

Eclesiástico 50:1, 3-4, 6-7; Salmo 16:1-2, 5, 7-8, 11; Gálatas 6:14-18; Evangelio según San Mateo 11:25-30: «Venid a mí todos los que estáis fatigados y sobrecargados»

#### 11 octubre, XXVIII

Isaías 25:6-10; Salmo 23:1-6; Filipenses 4:12-14, 19-20; Evangelio según San Mateo 22:1-10: «Id, pues, a los cruces de los caminos y, a cuantos encontréis, invitadlos»

#### 18 octubre, XXIX

Isaías 45:1, 4-6; Salmo 96:1, 3-5, 7-10; I Tesalonicenses 1:1-5; Evangelio según San Mateo 22:15-21: «Pues lo del César devolvédselo al César.

#### Páginas / Contenido

Tema de esta edición: "La aratitud"

- La Misión informa

- Limosnas
- Contacto

- Lecturas de domingo
- Contenido

Pastoral v teología

Ética, moral y algo más

¿Lo sabías...?

Actividades

Talleres

13 Legal

14 Psicología

16

-Horarios de los servicios religiosos. Sujetos a las normativas del momento -Atención social -Patrocinadores financieros

## Te agradezco con un beso, Atte... Dios

Artículo por Lic. Ruperto Peis

## Pastoral y teología

Don Bosco dijo una vez: "Dame un niño agradecido y lo haré santo". Claro, pues una característica del amor, o sea de Dios, es el agradecimiento. Dios imprime en cada corazón humano lo esencial de Él: "el corazón agradecido", "el corazón que ama". Jesús al ser el rostro humano de Dios, fue muy agradecido al Padre "Oh Padre, Señor del cielo y de la tierra, gracias por esconder estas cosas a los que se creen sabios e inteligentes, y por revelárselas a los que son como niños" (Mt.11, 25). En Lucas 22,19 se lee: "Tomó luego el pan, dio gracias, lo partió y se lo dio diciendo...". Jesús alababa el gesto de agradecimiento: "Uno de ellos, al ver que estaba curado, regresó, alabando a Dios en voz alta, se postró a los pies de Jesús y le dio las gracias. Ese era un samaritano. Entonces dijo Jesús: «¿No eran diez los que quedaron limpios? ¿Dónde están los otros nueve?" (Lc. 17,15-16).

Pero que hay detrás del agradecimiento?. Para agradecer hay que admirar, no suponer y ser humilde.

Un corazón agradecido, admira los maravillosos detalles cotidianos. El punto de partida del agradecimiento es Admirar. A veces la superficialidad de la observación impide que logremos admirar, pues el admirar requiere penetrar en lo más profundo de un fenómeno, de un objeto o un hecho: la alegría de un niño, el brote de una flor, la constitución del agua en un rio, el silencio de una piedra en un cerro, la vida y el canto de un pájaro, el funcionamiento de los cuerpos vivos. Por eso el Salmo 8 nos invita a admirar: "Señor, Dios nuestro, que admirable es tu nombre en toda la tierra. Cuando contemplo el cielo, obra de tus dedos, la luna y las estrellas que has creado. Qué es el hombre para que te acuerdes de él; el ser humano, para darle poder?..."

Dentro del género humano nos hemos acostumbrado a enmarcar los actos en el deber. Pero detrás del deber ser o hacer, puede estar un corazón agradecido. Este corazón agradece el deber cumplido. Dar por supuesto la realización del deber, impide agradecer. Nada debería suponerse sin que tenga la valía de ser

agradecido. Alguna vez escuche decir: "porqué debo agradecerle si se le paga por eso?, es su trabajo". Quizás sí, pero 'el saber agradecer habla más de guien agradece que de a quien se le agradece. Ayuda más a quien tiene el corazón agradecido que a quien merece ser agradecido. Qué bello es escuchar a un niño decir: Gracias mamá cocinar hov. aracias papá por cuidarnos. Tal vez sea su deber... pero detrás de todo ello está el corazón agradecido.



La arrogancia es el peor enemigo del agradecimiento, el arrogante cree que todo es mérito, que nada es gratis. En cambio el agradecido es humilde, no se sobrepone a los otros, escucha y agradece.

Solo quien ve las maravillas de los detalles cotidianos, admirado logra decir: Muchas gracias por tanto amor. Este elemento es lo que celebramos en las Eucaristías: que es el sublime encuentro de corazones agradecidos, no solo del crevente sino del mismo Dios. Ese Dios colmado de amor que quiere abrazarte. besarte, acariciarte allí en esa maravillosa celebración de amor que se llama Misa. Allí al hacerse cuerpo y sangre viva, Jesús te dice que te ama, y al tocar tus labios al recibir la comunión te regala el beso más maravilloso que jamás hayas recibido. Y con ese beso Dios te agradece por ser lo que eres. Cómo no estar agradecido por tan dulce manifestación de agradecimiento?.

#### La gratitud un sentimiento positivo Ártículo por Alfredo Grossmann

## Ética, moral y algo más...

La gratitud, es un sentimiento positivo, una actitud básica agradecida conduce a su vez, a una actitud positiva hacia la existencia y, por lo tanto, también aumenta la calidad de vida.

A diferencia de otras emociones como la ira, la rabia o la euforia, la gratitud es más bien un sentimiento oculto. A largo plazo, la gratitud es un rasgo enormemente importante, ya que nos hace felices y equilibrados, Para que este sentimiento positivo surja en absoluto, al menos se necesita lo siguiente:

-La realización de que hay algo por lo que podría estar agradecido.

La gratitud es involuntaria: es simplemente una expresión de la alegría de lo que se ha recibido, no busca nada a cambio ni un efecto. Y la belleza de esto es que es exactamente lo que sucede a menudo. Porque la gratitud puede ser contagiosa y puede llevar a una cadena de cosas maravillosas.

¿La familia, los amigos, la salud ocupan uno de los primeros lugares por los cuales debemos estar agradecidos y porque no el estar agradecidos por el hecho de vivir en una democracia? Puedes estar agradecido por haber encontrado un trabajo en el que estás a gusto y por el hecho de haber construido una existencia segura para tu familia. Uno puede estar agradecido de no tener miedos existenciales y de que sus necesidades básicas estén satisfechas. De por sí, la gratitud, es buena para el alma, ya que inconscientemente luchas activamente contra sentimientos tóxicos como la envidia, la frustración, la agresión y el remordimiento.

¡Tenemos todas las razones para dar gracias a Dios! Lo que Dios nos ha dado como sus hijos y lo que ha hecho por nosotros debe simplemente inspirarnos a estar agradecidos.

No hemos hecho ni hemos podido hacer nada por nuestra cuenta para ser hijos de Dios, para tener a Dios como Padre. Nos ha amado tanto, que ha entregado a su hijo para salvarnos y tenernos como sus hijos. Lo que tenemos y somos, se lo debemos a la acción misericordiosa de Dios en Cristo Jesús.

#### ¡Seamos agradecidos!

Sean agradecidos en todas las cosas; porque ésta es la voluntad de Dios en Cristo Jesús sobre ustedes. Tesalonicenses 5.18:

La bondad de Dios para con el hombre no se limita a los agradecidos y a los que le aman, sino que se extiende a los ingratos y a los malvados. En otros lugares se dice que incluso ahora la lluvia cae tanto sobre los justos como sobre los injustos. Los injustos o ingratos y los malvados se benefician de la bondad de Dios, que puede moverlos a volverse a Dios.

...porque es amable con los ingratos y malvados. Lucas 6:35: La bondad y la amabilidad de Dios son para siempre. No dependen de ciertas circunstancias o del comportamiento del hombre, sino que descansan únicamente en Dios y en su ser, ya que es un Dios bondadoso y misericordioso. *[Aleluyal Dad gracias al Señor, porque es bondadoso y su bondad es eterna.*Salmo 106:1

Pero ¿es la gratitud el suave adoquín para la gente que está bien de todos modos y que tiene muchas razones para estar agradecida? Lamentablemente no es así, ya que hoy en día en el mundo occidental teniendo más cosas materiales y más prosperidad material que otras generaciones anteriores, los pueblos de nuestro tiempo parecen ser más infelices e insatisfechos que sus padres y abuelos, que a veces tuvieron que enfrentarse a circunstancias externas mucho más difíciles en sus vidas. ¿Por qué?

La respuesta puede expresarse, en una palabra: ¡gratitud! En lugar de conocer y apreciar las simples alegrías de la vida y sobre todo de dar, lamentablemente gran parte de la sociedad actual se ha dejado convertir predominantemente en personas impulsadas por una insaciable codicia que les conduce al vacío de la infelicidad. La gratitud es una de las claves más importantes para alcanzar la felicidad y una vida plena.

## ¿Lo sabías?

Aimentación y salud

Artículo por Laura Lemus

En Suiza podemos encontrar informacion variada y completa sobre el tema de la salud y la alimentación tambien en el idioma Español. En este articulo menciono los enlaces que pueden buscar en Internet, estos son confiables y apoyados por diferentes instituciones gubernamentales y sociales.

Aqui te ofrecen consejos para que los alimentos se mantengan durante más tiempo frescos y en perfectas condiciones como : fijar la temperatura correcta

del Frigorífico (+5 °C), guardar los restos de comida y restos de latas en los reci-pientes adecuados, como almacenar la despensa (oscura, fresca y seca) y con-sumo de los alimentos con.

Más información en los siguientes enlaces :

- Cómo comprar y comer www.sge-ssn.ch
- Preguntas de los consumidores www.konsumentenschutz.ch
- Respecto a la promoción de la salud www.gesundheitsfoerderung.ch



Estas son hojas informativas en Español con la ayuda profesional de la Schweizerische Gesellschaft für Ernährung (SGE, Sociedad Suiza de Alimentación) y el apoyo financiero de la Gesundheitsförderung Schweiz (fundación Promoción de la Salud Suiza) y la asociación FemmesTische Schweiz www.gggessen.ch.

El mercado de Caritas ofrece productos cotidianos a precios bajos. Visita esta pagina: https://www.caritasmarkt.ch/de/guenstig-einkaufen.html

Este servicio es exclusivo para personas que:

- Reciben asistencia social y/o subvenciones
- Obtienen AHV / IV como beneficios adicionales
- Reciben reducciones de seguros de salud (Krankenkassen Prämienverbilligung)
- No reciben dinero de apoyo público, pero con ingresos demostrables bajos
- Tienen une tarjeta legi cultural « Kulturlegi »
  - La organización Caritas, preporciona el formato de solicitud del Kulturlegi.

En este enlace encontrarás información muy completa sobre temas de la salud www.migesplus.ch. Ésta es recopilada por la Cruz Roja Suiza.

Si quieres saber más acerca de estos temas visita los talleres que ofrecemos. Inscripciones con la Informacion sobre horario y lugar después de las misas.

## **Actividades y anuncios**

- ⇒ El 5 de julio, miembros de los Equipos Pastorales se han reunido para planear las actividades y definir su participación.
- ⇒ Durante el año se reciben diferentes ejemplares de periódicos, revistas e informativos en español. Si conocéis personas que a pesar que las ediciones no sean las más actuales, estuviesen gustosas de leerlas, por ejemplo residentes en una casa de cuidado. Informad estos contactos y las enviaríamos.
- ⇒ Para los fieles de Baden y alrededores, recordad que los martes desde las 16.30h, Mons. Chibuike os puede atender en Ennetbaden. Cita previa.
- ⇒ Anulada la peregrinacion anual a Einsiedeln.



Damos la bienvenida al nuevo Vicario Región St. Urs, a la cual pertenecen los cantones de Basilea Ciudad, Basilea Regiones y Argovia; obispo Dr. Valentine Koledoye. En su ministerio le deseamos muchos éxitos.

Este ya nos ha confirmado su participación en nuestra ceremonia de 60avo. Aniversario de fundación el día 20.6.2021

Guías para la Adoración Eucaristica

Con alegría presentamos a la comunidad el librillo con 4 guías para vivir con intensidad la Hora Santa. Estos serán distribuidos entre los presentes cada segundo jueves de mes en Baden a las 19h y cada segundo domingo de mes en Kölliken a las 12:30h.



Misión católica de lengua española del cantón de Argovia

Gracias al estimado Ruperto por esta iniciativa.



El 9 de agosto fue Bautizado Angel Roberto LIPAROTI

Al bebé, sus padres, padrinos y demás familiares nuestras felicitaciones y el deseo de que en el futuro les guíe siempre el Espiritu Santo.

Miembros de la comunidad padecen bajas financieras inesperadas debido a las limitaciones laborales de la actual pandemia. Muchos de estos deben apoyar a sus familiares en el país de orígen. Esto ha hecho que la Asistencia Social haya estado bien recurrida en los meses anteriores. Situación que ya desde mayo se ha informado a la Landes Kirche como institución administración.

La Secretaría General de Emigración de Reencuentros de ocio de la Xunta de Galicia habre una convocatoria. Interesados: oficina.emigracion@xunta.es

La Dirección General de Migraciones ofrece curso sobre técnicas de la construcción para españoles. Información completa: suiza@mitramiss.es

Descansan en la paz del Señor

León Aristóteles Ritschard Toledo 07.10.2000 – 04.07.2020

Harol Ángel Erazo Pazmiño 02.06.1958 – 24.07.2020



#### Invitación a los jóvenes y niños:

#### **JUNETE AL SERVICIO** DE MONAGUILLOS!

Habla con Mons. Chibuike un día de misa o contáctale

Teléfonos: 062 824 65 19 079 824 29 43

mcle@kathaaargau.ch

#### \* Felicitamos a las siguientes naciones por su día de Santo Patrono:

8 septiembre, Cuba:

Nuestra Señora de la Caridad del Cobre

9 septiembre Panamá:

Santa María la Antigua

25 septiembre Suiza:

San Nicolás de Flüe

7 octubre Guatemala:

Nuestra Señora del Rosario

En oración nos unimos para que sus Santos Patronos intercedan por las necesidades de cada nación.\*Existen diferentes Patronos v/o fechas

#### Agenda con fechas especiales de septiembre a diciembre 2020

La siguiente lista está sujeta a la normativa por la pandemia. Para informes actualizados consultar nuestra página web.

Sá. 5 sep.	Taller de Derecho familiar, Aarau, 10h
Jue. 10 sep.	Adoración al Santísimo, Ennetbaden, 19h
Sá. 12 sep.	Taller de Salud, Aarau, 10h
Do. 13 sep.	Santa Misa. 9:30h Ennetbaden y 11:30h Aarau
Sá. 19 sep.	Taller de Alimentación, Baden, 10h
Do. 27 sep.	Día del Migrante. 9:30h Ennetbaden y 11:30h Kölliken
Jue. 8 oct.	Adoración al Santísimo, Ennetbaden, 19h
Do. 1 nov.	Todos los Santos. 9:30h Ennetbaden y 11:30h Kölliken
Lu. 2 nov.	Santa Misa por Todos los Difuntos, Kölliken, 19h
Do. 8. nov.	Adoración al Santísimo, Kölliken, 12:30h
Jue. 12 nov.	Adoración al Santísimo, Ennetbaden. Última del año.
Do. 15 nov.	Santa Misa 9h Ennetbaden.
	Primeras Comuniones, 11:30 Kölliken
Sá. 21 nov	Cena de fin de año para la comunidad. Suhr, 18h
Do. 22 nov.	Santa Misa, 9:30h Ennetbaden y 11:30h en Aarau
Do. 29 nov.	Primer Adviento

Do. 29 nov. Primer Adviento

Santa Misa sólo en Wildegg, 12:30h. Do.13. dic.

Misa de Gallo, 18,30h Kölliken - 20h Ennetbaden Jue. 24 dic. Vie. 25 dic. Misa de Navidad. 9:30 Ennetbaden - 11:30 Kölliken

Do. 27 dic. Última misa del año.

- Los domingos no listados en la agenda anterior, se celebra la Santa Misa en sus
- $\Rightarrow$ horarios y lugares normales 9:30h Ennetbaden y 11:30h Kölliken

La categuesis se ha retomado tanto en Baden como en Kölliken. La ceremonia de Primera Comunión será el 15 de noviembre 2020.

La de Confirmación el 20 de junio 2021.

Interesados por favor bajar el formato de inscripción de nuestra página de Internet o preguntarlo a: mcle@kathaargau.ch Agradecimiento grande a las categuistas por su tiempo voluntario v profesionalidad.

#### Catequesis Baden con Beatríz Gutierrez

13:30 - 15:30 horas

Chorherrehus: Mauritius-Raum v Cordula

Año 2020 Agosto 15 y 22 Septiembre 5 v 19 Octubre 17 y 31

Noviembre 7 y 21 / día 15 de Primeras comuniones en Kölliken

Año 2021 Enero 9 v 16 Febrero 20 Marzo 6, 20 y 27 Abril 24 Mayo 8 v 29

Junio 12 y 26 / día 20 de Confirmaciones en Kölliken

### Catequesis Kölliken con Dulce María Galarza

10 - 12 horas

Nivel -1, salón de categuesis: Kirchgasse 14 - 5742 Kölliken

Año 2020 Agosto 15 y 29 Septiembre 5 v 12 Octubre 17 y 24

Noviembre 7 y 21 / día 15 de Primeras comuniones en Kölliken

Año 2021 Enero 9 v 23 Febrero 20 v 27 Marzo 13 v 27 Abril 24 Mayo 1 v 29

Junio 12 y 26 / día 20 de Confirmaciones en Kölliken

#### Otras informaciones:

La Secretaría General de Emigración de Reencuentros de ocio de la Xunta de Galicia habre una convocatoria para los gallegos Interesados informarse escribiendo a: oficina.emigracion@xunta.es

Curso sobre técnicas de la construcción para españoles. Más información sitando el Código DIR3. EA0041878 escribir a suiza@mitramiss.es

Reflexionando...

Debido a la pandemia, se nota entre los fieles miedo, ansiedad. Sospecha con respecto al prójimo si fuese o no contagiado. Algunos incluso no han vuelto aún a las misas presenciales. Este sentimiento es normal y estamos juntos para llevar bien este desafío. En esta Asamblea el tema es "La gratitud". Mensaje que podéis leer a través de todos los artículos. Os invitamos a cambiar el miedo por la gratitud de vivir en un sistema de salud confiable y a dar gracias de pertenecer a una comunidad.

# **Talleres**

Las actividades y los talleres exigen coordinación y tiempo de preparación.

Con menos de 10 inscritos se cancelan. Sin costo alguno para participantes.

#### Derecho de familia

Responsable e inscripciones: Abogada Ana Moncada E-Mail: a.moncada@gmx.ch Sábado, 5 septiembre 2020 10h-12h Oficina/Feerstrasse 10-5000 Aarau

#### La Salud

Responsable: HEKS AltuM Alter und Migration Aargau Inscripciones después de las misas

#### La Alimentación

Responsable: HEKS AltuM Alter und Migration Aargau Inscripciones después de las misas Sábado, 12 septiembre 2020 10h-12h Oficina/Feerstrasse 10-5000 Aarau

Sábado, 19 septiembre 2020 10h-12h Sala Mauritius—Chorherrehus Kirchplatz 12 - 5400 Baden

# Administración de Justicia gratuita en Suiza

Artículo por Ana Moncada, abogada

# Legal

Este tipo de Administración de justicia "Unentgeltliche Rechtspflege" se imparte a personas que no disponen de recursos económicos para pagar el servicio de un abogado, los costos de un tribunal o seguir el Proceso. Según el Art. 117 del código de procedimiento civil (ZPO) la administración de justicia gratuita esta sujeta a condiciones: "Se le otorgará a una de las partes, sea hombre o mujer, si esta no dispone de medios suficientes y su petición legal no resulte inútil." La administración de justicia gratuita puede ser otorgada total o parcialmente.

#### Contenido:

- la liberación de pagos anticipados y cargas de seguridad
- la liberación de costas de Tribunal
- la asistencia por parte de un representante legal, en caso de que la otra parte sea asistida por abogado

#### Solicitud:

Se otorgará sólo previa solicitud, debe ser escrita y estar debidamente justificada. Dicha solicitud se puede presentar antes o después de la entrada de la litispendencia (juicio) y debe especificar sus entradas y su situación económica. En caso de que llegue a faltar una de las condi-ciones este otorgamiento le será retirado.



#### Reembolso o devolución:

La concesión de la administración de justicia no libera definitivamente a la parte del pago de los costos. La parte a quien se le ha otorgado la administración de justicia gratuita debe pagar los costos, siempre y cuando disponga de recursos para hacerlo (artículo 123 ZPO), como sería el caso de que se gane la loteria, reciba una herencia o mejore su condición económica. Esta obligación con el estado prescribe a los 10 años.

Dicha administración de justicia funciona en casos de Derecho Civil (Derecho de Familia, algunos casos de Derecho Penal) y para valorar si una persona dispone de pocos recursos económicos se deben revisar los ingresos y egresos, en principio todo aquél que disponga de un sueldo inferior a los 3000 francos suizos y no tengan un Bien inmueble en propiedad, no necesariamente deben depender de la ayuda social que ofrece el estado.

"Bien está eso —dijo don Quijote—, pero yo sé lo que ahora conviene que se haga. Y llamando a todos los galeotes, que andaban alborotados y habían despojado al comisario hasta dejarle en cueros, se le pusieron todos a la redonda para ver lo que les mandaba, y así les dijo:

> -De gente bien nacida es agradecer los beneficios que reciben, y uno de los pecados que más a Dios ofende es la ingratitud."

## Psicología

#### Artículo por Angela Lauber



Así reza uno de los dichos mas comúnmente escuchados en el habla hispana pero, realmente tenemos en cuenta la gratitud en nuestras vidas?

<u>La gratitud</u>, una sensación de estima y de querer corresponder un favor o beneficio que nos han dado, aunque éste no se haya podido efectuar. Ese sentimiento nos impulsa a la acción y produce generalmente, una agradable sensación.

<u>Gracias</u>, es una palabra corta y fácil de pronunciar, pero que conlleva mucho significado y un potencial muy poderoso si sabemos utilizarla, sin embargo muchas veces nos olvidamos de su existencia.

La gratitud es una habilidad primordial para desarrollar y mantener unos niveles adecuados de bienestar emocional, satisfacción y calidad de vida. Pero más allá de un modo de educación y cortesía, la gratitud es un valor, y para muchas personas casi una forma de vida. Es la actitud de acoger aquello que viene de fuera, ya sea de los demás como de la vida, y apreciarlo como algo positivo y bueno para nosotros. Agradecer es expresar reconocimiento. Pero, aunque parezca contradictorio, ser agradecido no solo significa dar las gracias. Existen diferentes formas de gratitud en diferentes niveles:

CON NUESTROS SEMEJANTES: por las acciones recibidas, por el cuidado, por el amor, por los regalos materiales, por las buenas intenciones e inclusive por un servicio que se nos brinda aunque paguemos por él. Nunca está de más corresponder con un gracias, con una sonrisa, con un abrazo y hasta con una sencilla propina.

CON LA VIDA: nuestra situación de vida siempre estará plagada de bendiciones como tener un techo donde dormir, un trabajo, algo para comer, un/a compañero/a, etc., en fin, algo que nos dé satisfacción. La forma de gratitud en estos casos es compartir un poco (o un mucho) de aquello que tenemos, ojo, no de lo que nos sobra. El tiempo juega un papel muy importante, podríamos dar un poco de nuestro tiempo a personas que lo necesiten: tal vez un amigo en desgracia, un familiar o un vecino que necesite algunos cuidados o simplemente escuchar a aquella persona que necesita un momento de compañía o ser escuchado.

CON NOSOTROS MISMOS: aceptarnos como somos (con defectos y virtudes), enfocándonos en las cosas buenas y positivas de la vida y ser buenos con nosotros mismos, reconocer nuestras cosas buenas, nuestros éxitos, empezar a amarnos porque es solo así que podemos realmente amar a los demás. Existe una cadena de "casualidades" que permitan que vivamos, veamos, interactuemos con el mundo. ¿Sabes las cientos de funciones en tu cuerpo, en el mundo y en el universo que necesitan suceder de forma perfecta para que tu puedas vivir? ¿Para que puedas tener electricidad, agua, un auto, el internet que estás utilizando en este momento? La vida es un milagro que sólo puedes ver cuando te pones los lentes del agradecimiento.

CON DIOS: a Dios hay que agradecerle todo, tanto lo positivo como lo negativo. En un simple acto de oración por cada día que vivimos, por lo que se nos da y también por lo que nos evita o se nos niega. Hay que recordar que al rezar el Padre Nuestro decimos "hágase Señor tu voluntad" y en el plan de vida que Él que tiene para nosotros existen cosas o situaciones que no nos pertenecen por alguna poderosa razón que solo Él sabe.

La gratitud puede transformar lo que tenemos en suficiente, una comida en un banquete, una casa en un hogar, y un extraño en un amigo. Por muy difíciles que sean nuestras circunstancias, estoy segura que siempre existe algo por lo cual podemos estar agradecidos.

El proceso de ser agradecido es restaurador. Es gratuito, lo puedes comenzar a aplicar ahora mismo y transformará tu vida para siempre. Sus beneficios son inmensos, entre ellos encontramos que nos hace mas felices, beneficia al que lo recibe, fortalece nuestras relaciones interpersonales, desarrolla una actitud positiva y nos hace consientes del mundo a nuestro alrededor.

Las personas felices entienden que todo lo que tienen en la vida es un regalo y, que como tal, hay que agradecerlo. Porque ser agradecido no es signo de debilidad, sino de nobleza. Y "nobleza obliga".

A continuación les comparto una hermosa oración sobre este tema:

ORACIÓN DEL AGRADECIMIENTO
Gracias Señor por todo lo que yo tengo
y por todo lo que yo soy,
me acepto y me amo como yo soy,
como yo estoy.
Creo que estamos bendecidos,
creo que cada lección me deja una enseñanza
y que está bendecida,
me acepto como estoy.
Doy gracias a Dios y todo comienza a cambiar.

"Estén siempre alegres, oren sin cesar, den gracias a Dios en toda situación, porque esta es su voluntad para ustedes en Jesucristo" 1 Tesalonicenses 5:16-18

#### **AZB**

CH-5001 Aarau

Post CH AG

Asamblea

Asamblea es una publicación gratuita de la Misión católica de lengua Española del cantón de Argovia.

Edita la Römisch-Katholische Landeskirche des <u>Kanton Aargau</u>, Synode des <u>Kantons Solothurn</u> y Vereinigung der Katholischen Kirchgemeinden des <u>Kantons</u> <u>Zug</u>. Si vive en uno de estos tres cantones solicítela dando nombre y dirección a:

mcle@kathaargau.ch T.: 062 824 65 19 6 079 824 29 43

Interesados de otros cantones leerla o descargarla online http://ag.mcle.ch/se publican 1000 ejemplares de 4 a 6 veces anuales.
Cada autor asume la responsabilidad del contenido de su texto.

Región Baden: Socorro Zimmerli Tel. 056 221 54 94 sz@caritas-aargau.ch Cita previa: martes a viernes Bahnhofplatz 1, 3ª planta 5400 Baden

Región Brugg-Windisch: Betânia Figueiredo Tel. 056 450 94 09 bf@caritas-aargau.ch Cita previa: martes a jueves

### Santa Misa de domingo

9:30h Iglesia St. Michael Grendelstrasse 25 5408 Ennetbaden 11.30h Iglesia Mutter Gottes Kirchgasse 14 5742 Kölliken

#### Adoración Fucarística

Jueves 10 septiembre y 8 octubre, 19h Iglesia St. Michael-Ennetbaden

Domingos 9 oct., 12:30h Iglesia Mutter Gottes-Kölliken

### Atención Social

Región Aarau: Laura Nogueira Tel. 062 837 07 19 In@caritas-aargau.ch Cita previa: martes, miércoles y jueves Laurenzenvorstadt 80 / 90 - 2ª planta 5001 Aarau